

DEWALT®

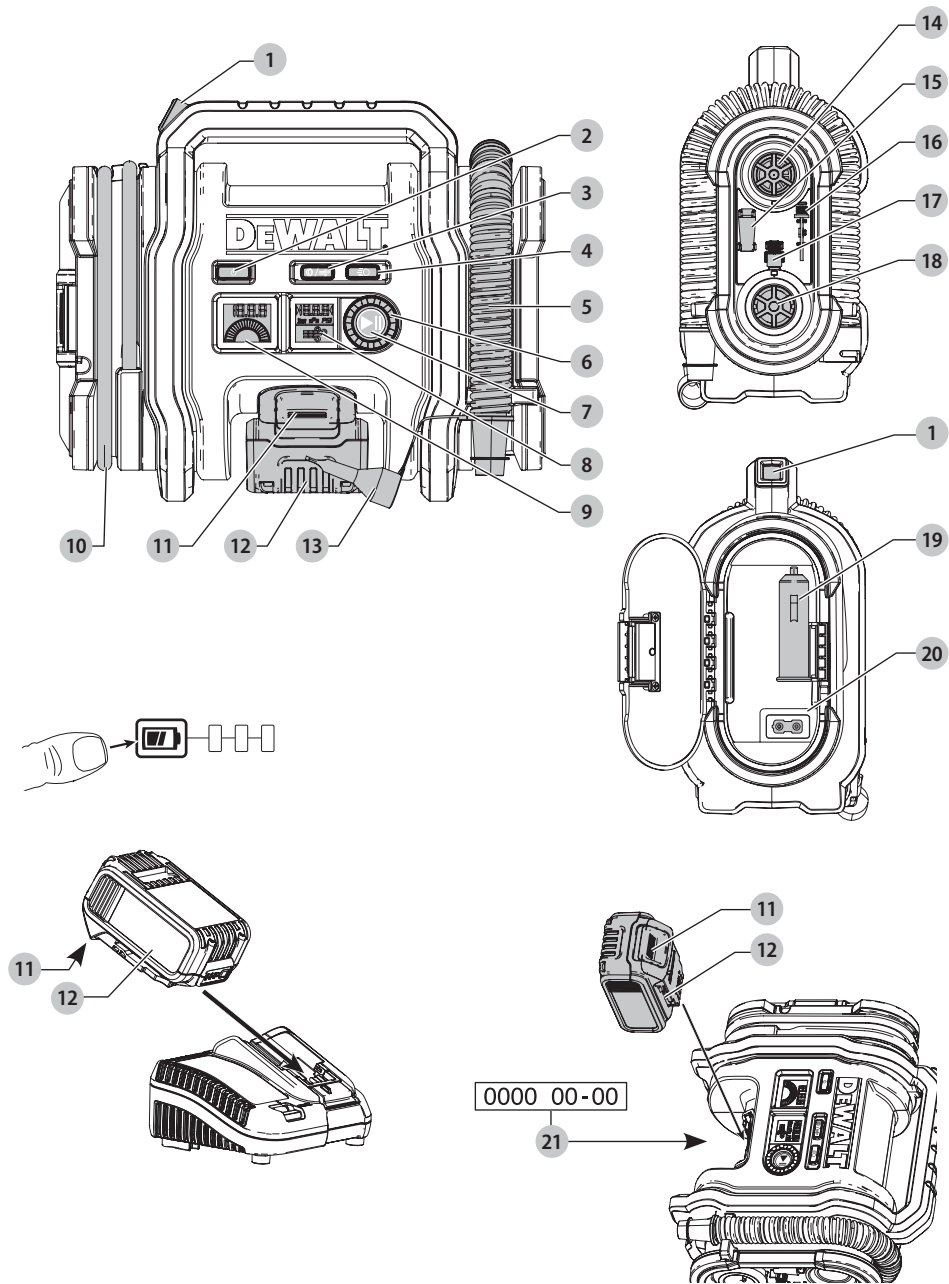
XR LI-ION

359207 - 16 BG

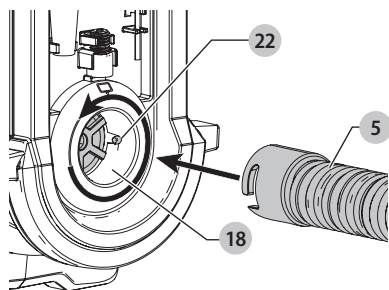
Превод на оригиналните инструкции

DCC018

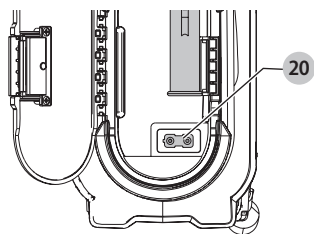
Фиг. А



Фиг. В



Фиг. С



КОМПРЕСОР

DCC018

Поздравления!

Вие избрахте инструмент на DEWALT. Дългогодишният опит, задълбоченото разработване на продуктите, както и иновативният подход, правят DEWALT един от най-надеждните партньори на потребителите на професионални електроинструменти.

Технически данни

	DCC018	
Входна мощност (батерия)	V _{вх}	18
АС адаптер/12V DC конектор	V _{вх}	12-13,8
Тип		1
Вид на батерията	Литиево-йонни	
Макс. входна мощност (външно захранване)	W	150
Налягане (макс.)	бар (kPa)	11 (1100)
Диапазон на работната температура		-18 / +40 °C
Тегло (без акумулаторния пакет)	кг	2,5



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от наранявания, прочетете ръководството с инструкции.

Дефиниции: Насоки за безопасност

Дефинициите по-долу описват нивото на сериозност за всяка сигнална дума. Моля, прочетете ръководството и внимавайте за тези символи.



ОПАСНОСТ: Непосредствено опасна ситуация, която ако не бъде избегната, **ще** доведе до **смърт или сериозно нараняване**.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Непосредствено опасна ситуация, която ако не бъде избегната, **може** да доведе до **смърт или тежки наранявания**.



ВНИМАНИЕ: Показва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, **може** да доведе до **леки или средни наранявания**.

ЗАБЕЛЕЖКА: Показва практика, която не е свързана с лични наранявания и която, ако не се избегне, **може** да доведе до **имуществени щети**.



Обозначава риск от токов удар.



Обозначава риск от пожар.

Общи предупреждения за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на предупрежденията и указанията, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

СЪХРАНЕТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

Безопасност на работното място

- **Пазете работното място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да доведат до трудова злополука.
- **Не работете с компресора в експлозивна атмосфера, като например наличието на запалителни течности, газове или прах.** Компресорите създават искри, които могат да възпламят праха или изпаренията.
- **Дръжте деца и странични лица надалече, докато работите с компресора.** Отвлечане на вниманието може да ви накара да изгубите контрол.
- **Когато работите с компресора, той трябва да се постави върху стабилна повърхност.** Тъй като вибрациите, произведени от компресора, могат да го накарат да "ходи", не работете с него на висок рафт или на друга повърхност. Работете само на нивото на земята или на пейката.

Електрическа безопасност

- **Щепселите на компресора трябва да са съвместими с контакта. Никога, по никакъв начин не променяйте щепсела. Не използвайте адапторни щепсели със заземен компресор.** Непроменените щепсели и контакти намаляват риска от токов удар.
- **Избягвайте контакт на тялото със заземен повърхности, като например тръби, радиатори, готварски печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- **Не излагайте компресора/външния източник на захранване на дъжд и мокри условия.** Проникването на вода в компресора/външния източник на захранване повишава опасността от токов удар.
- **Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване на компресора/външния източник на захранване. Пазете кабела далече от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или оплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- **Ако не можете да избегнете работата с компресора/външния източник на захранване на влажно място, използвайте захранване с дефектнотоковата защита (RCD).** Използването на ДТЗ намалява риска от токов удар.
- **За да предотвратите опасности, оставете замяната на повредени захранващи кабели само на производителя или на квалифициран електротехник.** Съществува риск от токов удар!



Батерии				Зарядни устройства/време за зареждане (минути)					
Кат. №	V _{bc}	Ah	Тегло (кг)	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,48	140	70	45	45	45	90

Лична безопасност

- **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте разума си, когато работите с компресора. Не използвайте компресора, докато сте изморени или сте под влияние на наркотици, алкохол или лекарства.** Един миг разсеяност при работа с компресор може да доведе до сериозни наранявания.
- **Винаги носете защита за ушите, когато работите с този компресор.**
- **При използване на уреда трябва да се носят предпазни очила, за да се предпазят очите от чужди тела, повдигнати от струята въздух.**
- **Обличайте се подходящо. Не носете висящи дрехи или бижута. Пазете косата си, дрехите си и ръкавиците далече от движещите се части.**
Висящите дрехи, бижутерия или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- **Не отваряйте кожуха на корпуса. В него няма части, които могат да се сервизират от потребителя.**

Употреба и грижа

- **Не използвайте компресора, ако прекъсвачът не го включва и изключва.** Компресор, който не може да се контролира с превключвателя е опасен и трябва да се поправи.
- **Непосредствено след напompването на гумите проверете налягането с подходящ манометър, например в бензиностанцията.**
- **Винаги използвайте дръжката, когато премествате компресора.**
- **Съхранявайте компресора извън досега на деца и не позволявайте на незапознати с компресора или тези инструкции лица да работят с него.** Компресорите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- **Поддържайте компресорите. Проверете за неправилно подравняване или огъване на части под налягане, счупване на частите и други състояния, които могат да повлияят на работата. При повреда на компресора, задължително го поправете преди да го използвате отново.**

Много злополуки се причиняват от лошо поддържани инструменти.

- **За вашата собствена безопасност трябва да използвате само аксесоарите и допълнителните уреди, изброени в ръководството за експлоатация, или препоръчвани или указани от производителя.** Използването на аксесоари, различни от препоръчаните в ръководството за експлоатация или каталога, може да изложат вашата лична безопасност на риск.

Употреба и грижа за батерията

- **Зареждайте само с определеното от производителя зарядно устройство.** Зарядно, което е подходящо за един тип батерии може да създаде риск от пожар, когато се използват с друг тип батерии.
- **Използвайте компресора само с определените за него батерии.** Употребата на всякакви други батерийни пакети може да създаде риск от нараняване и пожар.
- **Когато батерийният пакет не се използва, трябва да се пази от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които може да направят свързване от един терминал до друг.** Последствията от късото съединение могат да бъдат изгаряния или пожар.
- **При извънредни обстоятелства от батерията може да изтече течност; избягвайте контакт.** Ако случайно попадне на кожата, изплакнете с вода. Ако течността попадне на очите ви, потърсете медицинска помощ. Изтеклата от батерията течност може да причини сърбежи и изгаряния.

Сервизиране

- **Сервизирането на вашия компресор трябва да се извършва само от квалифицирано лице, като се използват само оригинални резервни части.** Това ще гарантира безопасната употреба на компресора.



ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА КОМПРЕСОРИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: РИСК ПРИ ДИШАНЕ.

- Състеният въздух от вашия компресор не е безопасен за дишане. Никога не вдишвайте въздух от вашия компресор или от дихателното устройство, свързано към уреда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: РИСК ОТ СПУКВАНЕ.

- Твърде много въздушно налягане причинява опасен риск от пръсване. Проверете максималното налягане, измерено от производителя за надуваеми предмети.
- Не оставяйте компресора да работи без надзор. Може да се спуска гуми или други предмети.
- Използвайте калибриран въздушен манометър за проверка на налягането на гумите преди всяка употреба и докато надувате гумите; вжте страничната стена на гумата за правилното натоварване на гумите.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: РИСК ОТ НЕПРАВИЛНА РАБОТА.

- Не променяйте и не се опитвайте да ремонтирате. Никога не пробивайте, не заварявайте или не правете никакви промени в уреда или приставките му.
- Работете само с включени принадлежности или части за въздух, които са приемливи за не по-малко от 11 бара. Употребата на аксесоари или приставки, които не са препоръчани за употреба с тази косачка може да е опасна.
- Никога не третирайте грубо машината. Въздухът под високо налягане е опасен. Не насочвайте въздушния поток към себе си или към другите.
- Никога не насочвайте струята въздух към хора, животни или тялото си.
- Никога не насочвайте струята въздух към себе си по никакъв начин.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР.

Компресорът може да се нагрее по време на употреба. Оставете уреда да се охлади 30 минути преди да го приберете.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато използвате батерия FLEXVOLT™, уверете се, че нагнетателят работи на равна повърхност с екрана обърнат нагоре.

ТЕЧНОСТ ОТ ТЕЧНОКРИСТАЛЕН ДИСПЛЕЙ (МЕРКИ ЗА ПЪРВА ПОМОЩ)

Ако течният кристал дойде в контакт с кожата ви:

- Измийте напълно мястото с обилно количество вода. Отстранете замърсеното облекло.

Ако в очите ви попадне течен кристал:

- Измийте засегнатото око с чиста вода и потърсете медицинска помощ.

Ако погълнете течни кристали:

- Изплакнете обилно устата си с вода. Изпийте огромно количество вода и предизвикайте повръщане. След това потърсете медицинска помощ.

Допълнителни рискове

Въпреки прилагането на съответните разпоредби за безопасност и прилагането на предпазни средства, съществуват рискове, които не могат да бъдат избегнати. Това са:

- Уверждане на слуха.
- Риск от лично нараняване поради летящи частици.
- Риск от изгаряния поради нагорещяване на аксесоарите по време на работа.

Електрическа безопасност

Електромоторът е създаден само за един волтаж. Винаги проверявайте дали напрежението на батерията отговаря на напрежението на табелката. Също така се уверете, че напрежението на зарядното устройство съответства на това на електрическата мрежа.



Вашето зарядно устройство на DEWALT е двойно изолирано в съответствие с EN60335; следователно не е нужна заземителна жица.

Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се смени от специално подготвен кабел, който можете да намерите в сервизите на DEWALT.

Замяна на щепсела

(само за Великобритания и Ирландия)

Ако трябва да се сложи нов щепсел:

- Изхвърлете безопасно стария щепсел.
- Свържете кафявата жица към живия терминал в новия щепсел.
- Свържете синята жица към неутралния терминал.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не трябва да се прави свързване към заземяния терминал.

Следвайте инструкциите за монтаж, които се предоставят с висококачествените щепсели. Препоръчителен предпазител: 3 А.

Използване на удължителен кабел

Можете да използвате удължителен кабел само, ако е абсолютно необходимо. Използвайте одобрен кабел, удобен за входящата мощност на зарядното ви устройство (виж **Технически данни**). Минималният размер на проводника е 1 мм²; максималната дължина е 30 м. При използване на кабели на макари, винаги развийте докрай кабела.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ



Зарядни устройства

Зарядните устройства на DeWALT не изискват регулиране и са създадени да са възможно най-лесни за работа.

Важни инструкции за безопасност за всички зарядни устройства за батерии

СЪХРАНЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ: Това ръководство съдържа важни работни инструкции за безопасност за съвместими зарядни устройства (вижте **Техническите данни**).

- Преди да използвате зарядното устройство, прочетете всички инструкции и предупредителни надписи по зарядното устройство, по акумулаторния пакет и използвания продукт.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от удар. Не допускате навлизането на течност в зарядното устройство. Може да доведе до токов удар.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ние препоръчваме използването на дефектнотокова защита с остатъчен ток 30mA или по-малко.



ВНИМАНИЕ: Опасност от изгаряне. За да намалите риска от нараняване, зареждайте само зарядни батерии на DeWALT. Други видове батерии може да се пръснат, като причинят телесни повреди и щети.



ВНИМАНИЕ: На децата не трябва да се позволява да играят с уреда.

ЗАБЕЛЕЖКА: При определени условия, и когато зарядното устройство е свързано към източника на мощност, изложените зарядни контакти в зарядното устройство може да получат късо съединение от чужд материал. Чужди проводни материали като например стоманена вълна, алуминиево фолио или натрупване на метални частици, както и други подобни трябва да се държат далече от кухините на зарядното устройство. Винаги изключвайте зарядното устройство от електрическата мрежа, когато в кухините няма батерии за зареждане. Изключете зарядното устройство преди да бъде почистено

- **НЕ се опитвайте да зареждате акумулаторния пакет с други зарядни устройства, освен с указаните в това ръководство.** Зарядното устройство и акумулаторният пакет са създадени специално съвместими едно с друго.
- **Тези зарядни устройства не са предназначени за друга употреба, освен за зареждане на презареждащите се батерии на DeWALT.** Всяка друга употреба може да доведе до риск от пожар, късо съединение или токов удар.
- **Не излагайте зарядното устройство на дъжд и сняг.**
- **Издърпвайте щепсела, а не кабела, когато изключвате зарядното устройство.** Това ще намали риска от повреда в щепсела или кабела.
- **Внимавайте кабела да не бъде на място, където може да е настъпан, да се спънете в него или да бъде повреден.**

- **Не използвайте удължителен кабел, освен ако не е абсолютно задължително.** Използването на неподходящ удължителен кабел може да доведе до риск от пожар, токов удар или късо съединение.
- **Не поставяйте никакви предмети върху зарядното устройство и не го поставяйте върху мека повърхност, която може да блокира вентилационните отвори и да доведе до прекомерна вътрешна топлина.** Поставете зарядното устройство далече от нагорещени уреди. Зарядното устройство се охлажда чрез отвори отгоре и отдолу на корпуса.
- **Не работете със зарядно устройство с повреден кабел или щепсел—веднага ги предайте за смяна.**
- **Не работете със зарядното устройство, ако е ударено рязко, ако е изпуснато или повредено по някакъв начин.** Занесете го в упълномощен сервизен център.
- **Не разглобявайте зарядното устройство; когато се изисква сервизиране или поправка, занесете го в упълномощен сервизен център.** Неправилното сглобяване може да доведе до токов удар, късо съединение или пожар.
- **В случай на повреден храняващ кабел, същият трябва да бъде заменен веднага от производителя, неговия сервизен агент или подобно квалифицирано лице, за да се предотврати всякаква опасност.**
- **Изключете зарядното устройство от контакта преди да го почистите.** Това ще намали риска от токов удар. Изваждането на акумулаторния пакет няма да намали този риск.
- **НИКОГА не се опитвайте да свържете две зарядни устройства заедно.**
- **Зарядното устройство е създадено за работа със стандартен битов 230V ток. Не се опитвайте да го използвате при други волтажи.** Това не се отнася до зарядните устройства за употреба в превозни средства.

Зареждане на батерия (Фиг. А)

1. Включете зарядното устройство в подходящ контакт, преди да вкарате акумулаторния пакет.
2. Вкарайте акумулаторния пакет **12** в зарядното устройство, уверете се, че акумулаторният пакет е напълно влязъл в зарядното устройство. Червената светлина (зареждане) ще мига продължително, за да покаже, че зареждането е започнало.
3. Завършването на зареждането ще бъде отбелязано с непрекъснато включена червена светлинка. Батерияният пакет е напълно зареден и може да се използва или да се остави в зарядното устройство. За да свалите акумулаторния пакет от зарядното устройство, натиснете бутона за освобождаване на батерията **11** на акумулаторния пакет.





ЗАБЕЛЕЖКА: За да подситегурите максимална работа и живот на литиево-йонните акумулаторни пакети, заредете напълно акумулаторния пакет преди първа употреба.

Работа на зарядното устройство

Вижте индикаторите по-долу за статуса за зареждане на акумулаторния пакет.

Индикатори за зареждане	
	Зареждане
	Напълно зареден
	Горещ/студен пакет закъснение*

*Червената светлина ще продължи да мига, но жълтата индикаторна лампичка ще свети по време на тази работа. Когато батерияния пакет достигне подходящата температура, жълтата светлинка ще се изключи и зарядното устройство ще възобнови зареждането.

Това съвместимо зарядно устройство(а) няма да зарежда погрешен батерияен пакет. Зарядното устройство ще покаже грешка в батерията, като откаже да светне.

БЕЛЕЖКА: Това може и да означава проблем със зарядното устройство.

Ако зарядното устройство показва проблем, занесете зарядното устройство заедно с акумулаторния пакет, за да бъдат тествани в упълномощен сервисен център.

Горещ/студен пакет закъснение

Когато зарядното устройство установи, че акумулаторният пакет е прекалено горещ или прекалено студен, автоматично започва режим горещ/студен пакет закъснение, като прекъсва зареждането докато батерията не достигне подходяща температура. Зарядното устройство тогава автоматично се превключва към режим на зареждане. Тази характеристика осигурява максимален живот на акумулаторния пакет.

Студеният акумулаторен пакет се зарежда на по-бавен режим в сравнение с топъл акумулаторен пакет. Батерияният пакет се зарежда с това бавно темпо през целия цикъл на зареждане и няма да се промени в максимално темпо, дори ако батерияния пакет се затопли.

Зарядното устройство DCB118 е оборудвано с вътрешен вентилатор, създаден за охлаждане на батерияния пакет. Вентилаторът ще се включи автоматично, когато батерияния пакет има нужда от охлаждане. Никога не работете със зарядното устройство, ако вентилаторът не работи правилно или ако отворите са блокирани. Не допускайте поставянето на чужди обекти във вътрешността на зарядното устройство.

Система за електронна защита

XR литиево-йонните инструменти са направени със система за електронна защита, която да защитава акумулаторния пакет срещу претоварване, пренагриване или дълбоко изпразване.

Инструментът автоматично ще се изключи, ако се включи системата за електронна защита. Ако това се случи,

поставете литиево-йонния акумулаторен пакет на зарядното устройство, докато се зареди напълно.

Окачване за стена

Тези зарядни устройства са създадени за монтаж на стени или за поставяне в право положение на маса или работна повърхност. Ако е монтиран на стена, поставете зарядното устройство в близост до електрически контакт и далече от тълг или други прегради, които може да попречат на притока на въздух. Използвайте задната страна на зарядното устройство като мярка за мястото на монтажните винтове на стената. Монтирайте зарядното устройство здраво с помощта на винтове за гипскартон (закупени допълнително) поне 25,4 мм дълги и глава на винтовете с диаметър 7–9 мм, завинтени в дърво до оптимална дължина с допълнително издадена дължина от 5,5 мм. Подравнете отворите отзад на зарядното устройство с издадените винтове и ги поставете докрай в отворите.

Инструкции за почистване на зарядното устройство



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от удар. Не използвайте вода или други почистващи разтвори. От външната част на зарядното устройство можете да почистите наслагванията и намазванията с помощта на кърпа или мека, неметална четка. Не използвайте вода или други почистващи разтвори. Никога не допускайте влизането на течности в инструмента; никога не потапяйте в течност, която и да е част на инструмента.

Батерийни пакети

Важни инструкции за безопасност за всички акумулаторни пакети

При поръчка на резервни батерии, не забравяйте да включите каталожен номер и напрежение. Батерията не е напълно заредена от картонената опаковка. Преди да използвате акумулаторния пакет и зарядното устройство, прочетете инструкциите за безопасност по-долу. След това следвайте дадената процедура за зареждане.

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИТЕ ИНСТРУКЦИИ

- **Не зареждайте и не използвайте батерии в експлозивна атмосфера, като например наличието на запалителни течности, газове или прах.** Поставянето или изваждането на батерията от зарядното устройство може да възпламени прахообразни материали или пари.
- **Никога не вкарвайте със сила акумулаторен пакет в зарядното устройство. Не променяйте батерияния пакет по никакъв начин, за да се побере в несъвместимо зарядно устройство, защото батерията може да се спука и да причини сериозни наранявания.**
- **Зареждайте акумулаторните пакети само в зарядни устройства на DEWALT.**





- **НЕ** мокрете и не потапяйте във вода или други течности.
- **Не съхранявайте и не използвайте инструмента и батерийния пакет на места, където температурата може да достигне или превиши 40 °C (104 °F) (като например външни навеси или метални сгради през лятото).**
- **Не изгаряйте акумулаторния пакет, дори да е сериозно повреден или напълно изхабен.**
Батерийния пакет може да експлодира в огъня. При изгарянето на литиево-йонен акумулаторен пакет се образуват токсични изпарения и материали.
- **Ако батерийното съдържание влезе в контакт с кожата, веднага я измийте с мек сапун и вода.** Ако в окото влезе батерийна течност, изплакнете с вода на отворено око за 15 минути или докато не премине дразненето. Ако е необходима медицинска помощ, батерийният електролит е съставен от смесица от течни органични карбонати и литиеви соли.
- **Съдържанието от отворени батерийни клетки може да причини дразнене в дихателната система.** Необходим е свеж въздух. Ако симптомите продължават, потърсете медицинска помощ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от изгаряне.

Батерийната течност може да е запалителна, ако е изложена на искра.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога и по никаква причина не се опитвайте да отворите акумулаторен пакет. Ако акумулаторният пакет е счупан или повреден, не включвайте зарядното устройство. Не чупете, не изпускайте и не повреждайте акумулаторния пакет. Не използвайте батерийен пакет или зарядно устройство, което е било ударено рязко, изпуснато, прегазено или повредено по някакъв начин (като прободено с пирон, ударено с чук, настъпано). Може да се стигне до токов удар. Повредените акумулаторни пакети трябва да бъдат върнати на сервизния център за рециклиране.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от пожар.

Не съхранявайте и не пренасяйте акумулаторния пакет така, че да се получи контакт на батерийните клемми с метални предмети. Например, не поставяйте акумулаторния пакет в престилка, джобове, кутии с инструменти, чекмеджета и др., в които има пирони, винтове, ключове и др.



ВНИМАНИЕ: Когато не го използвате, поставете инструмента на едната му страна на стабилна повърхност, където няма да представлява опасност от препъване и падане.

Някои инструменти с големи акумулаторни пакети могат да стоят изправени на акумулаторния пакет, но могат да бъдат лесно съборени.

Транспортиране



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от пожар.

Транспортирането на батериите може да доведе до пожар, ако клемите на батерията по невнимание докоснат проводни материали. При транспортирането на батерии се уверете, че клемите на батерията са защитени и добре изолирани от материали, които могат да влязат в контакт с тях и да причинят късо съединение.

Батериите DEWALT са в съответствие с всички приложими наредби за транспортиране, както се препоръчва от стандартите на индустрията и законовите стандарти, които включват препоръките на ООН относно превоз на опасни товари; Наредбите за Транспортиране на опасни стоки на Международната асоциация за въздушен транспорт (IATA), наредбите на Международни опасни товари по море (IMDG) и Европейската спогодба за международен Транспортиране на опасни товари по шосе (ADR). Литиево-йонните клетки и батерии са били тествани в раздел 38.3 от Ръководството за тестове и критерии с препоръки на ООН относно превоз на опасни товари.

В повечето случаи, превозването на батерийен пакет на DEWALT ще бъде приет от класифициран на напълно регулиран Клас 9 опасен материал. По принцип, само пратки, които съдържат литиево-йонни батерии с енергийна номинална мощност по-голяма от 100 Ват часа (Wh) трябва да се изпращат като напълно регулирани продукти от Клас 9. Всичките литиево-йонни батерии имат отбелязана енергия във ват часа на пакета. Допълнително, поради регулационни усложнения, DEWALT не препоръчва транспортиране по въздух на литиево-йонни акумулаторни пакети без значение от номиналната мощност за Ват часа. Превозването на инструменти с батерии (комплект) може да бъде извършвано по въздуха по изключение, ако номиналната мощност на Ват часа на акумулаторния пакет не е по-голяма от 100 Whr. Независимо от това дали дадена пратка се счита за изключение или е напълно регламентирана, отговорността пада на изпращача да се консултира за най-новите разпоредби за опаковане, етикетирание/маркиране и изисквания за документация.

Информацията, предоставена в този раздел на ръководството е предоставена добросъвестно и се счита за точна към момента на създаване на документа. Въпреки това, обявена или подразбираща се гаранция не се предоставя. Отговорността е на купувача да гарантира, че неговите дейности са в съответствие с приложимите разпоредби.

Транспортиране на FLEXVOLT™ батерия

Батерията DEWALT FLEXVOLT™ има два режима: **Употреба и транспортиране.**

Режим на употреба: Когато батерията FLEXVOLT™ е отделена или е в продукт на DEWALT 18V, тя ще работи като 18V батерия. Когато батерията FLEXVOLT™ е в продукт на 54V или 108V (две батерии от 54V), тя ще работи като 54V батерия.





Режим на превоз: Когато капачето е поставено към батерията FLEXVOLT™, тя е в режим за транспортиране. Пазете капачето за транспортиране.

Когато е в Режим за превоз, линиите на клетките са електрически разкачени в пакета, което прави 3 батерии с по-ниска номинална мощност на Ват часа (Wh) в сравнение с 1 батерия с по-висока номинална мощност на Ват часа. Това увеличено количество от 3 батерии с по-ниска номинална мощност на Ват часа може да изключи пакета от някои регулационни изисквания за превоз, които важат само за батерии с висока номинална мощност на Ват часа.

Например, номиналната мощност Ват часа означава 3 × 36 Wh, което означава 3 батерии от по 36 Wh всяка.

Използването на номинална мощност Ват часа указва 108 Wh (означава само 1 батерия).

Примерни маркировки за употреба и превоз

 Use: 108 Wh
 Transport: 3x36 Wh

Препоръки за съхранение

1. Най-доброто място за съхраняване е това, което е хладно и сухо, далече от директна слънчева светлина и прекалена жега или студ. За оптимална работа и живот, когато не са в употреба, съхранявайте акумулаторните пакети при стайна температура.
2. За дълго съхранение, препоръчително е да съхранявате напълно заредения акумулаторен пакет на хладно, сухо място извън зарядното устройство, за оптимални резултати.

ЗАБЕЛЕЖКА: Акумулаторните пакети не трябва да се съхраняват напълно изпразнени. Акумулаторният пакет трябва да се презареди преди употреба.

Етикети на зарядното устройство и акумулаторния пакет

В допълнение към пиктограмите, използвани в това ръководство, етикетите на зарядното устройство и акумулаторния пакет може да показват следните пиктограми:



Преди употреба, прочетете ръководството с инструкциите.



Вижте **Технически данни** за времето на зареждане.



Не докосвайте с проводими предмети.



Не зареждайте повредени акумулаторни пакети.



Не излагайте на вода.



Веднага сменяйте повредените кабели.



Зареждайте само между 4°C и 40°C.



Само за употреба на закрито.



Изхвърлете батерията с дължимата грижа за околната среда.



LI-ION



DCBXXX

Зареждайте акумулаторните пакети DEWALT само със съответните зарядни устройства на DEWALT. Зареждането на батерийни пакети, различни от определените DEWALT батерии със зарядно устройство DEWALT могат да ги взривят или да доведат до други опасни ситуации.



Не изгаряйте акумулаторния пакет.



ИЗПОЛЗВАЙТЕ (без капача за транспортиране).

Пример: Wh номиналната мощност указва 108 Wh (1 батерия с 108 Wh).



ТРАНСПОРТИРАНЕ (с вграден капак за транспортиране). Пример: Номиналната мощност Wh указва 3 × 36 Wh (3 батерии от 36 Wh).

Вид батерии

DCC018 работи на 18 волтов батерийен пакет.

Тези акумулаторни пакети може да се използват с: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547. Вижте раздела **Технически данни** за повече информация.

Съдържание на пакета

Съдържанието на пакета включва:

- 1 DCC018 Компресор
- 1 Li-Ion батерийен пакет (модели C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1)
- 2 Li-Ion батерийни пакети (модели C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2)
- 3 Li-Ion батерийни пакети (модели C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3)
- 1 Ръководство с инструкции

БЕЛЕЖКА: Акумулаторните пакети, зарядните устройства и кутиите с инструменти не са включени за N-моделите.

Акумулаторният пакет и зарядните устройства не са включени за NT-моделите. В моделите включват Bluetooth® батерийни пакети.

БЕЛЕЖКА: Думата и логото на Bluetooth® са регистрирана търговска марка, собственост на Bluetooth®, SIG, Inc. и всяка употреба на такива марки от инструментите на DEWALT е при условията на лиценз. Другите търговски марки и търговски имена са тези, на съответните им собственици.

- Проверете инструмента за повреда на частите или аксесоарите, която може да е възникнала по време на транспортирането.



- *Вземете си време да прочетете подробно това ръководство преди работа.*

Маркировка върху инструментите

На инструмента са показани следните пиктограми:



Преди употреба, прочетете ръководството с инструкциите.



Видимо излъчване. Не гледайте директно в светлината.



Не излагайте на дъжд или висока влажност.



Не оставяйте без наблюдение.

Позиция на кода с датата (фиг. А)

Кода с датата **21**, който също така включва годината на производство, е отпечатана на корпуса.

Пример:

2018 XX XX

Година на производство

Описание (фиг. А)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не променяйте компресора/външният източник на захранване или неговите части. Това може да доведе до лични наранявания и щети.

- | | |
|--|--|
| 1 Диодна светлина | 11 Бутон за освобождаване на батерията |
| 2 Превключвател на захранването | 12 Батериен пакет |
| 3 Превключвател за режим на надуване | 13 Конусовидна дюза с голям обем |
| 4 Превключвател на светодиодната лампа | 14 Порт за вход/изпускане |
| 5 Високообемен маркуч | 15 Конусовидна дюза с високо налягане |
| 6 Копче за регулиране на налягането | 16 Компресорна игла |
| 7 Бутон за пускане/пауза при надуване | 17 Адаптер на клапана Presta |
| 8 Дисплей на настройки/режим на налягането | 18 Порт за изход/надуване |
| 9 Дисплей на манометъра за налягането | 19 Конектор и корда за превозно средство от 12V DC |
| 10 Маркуч за високо налягане | 20 Външен съединител за захранване (12V DC или AC адаптер) |
| | 21 Код на датата |

Употреба по предназначение

Вашият уред от DeWALT е проектиран да бъде използван като акумулаторен в повечето автомобили, от стандартния 12V DC контакт или от външното захранване DeWALT 13.8V за надуване на гуми за автомобили и велосипеди, топки, салове, въздушни матраци и плувки за басейни и т.н. Продуктът е предназначен само за професионална употреба.

НЕ използвайте в мокри условия или в среда на запалителни течности или газове.

НЕ работете с компресора в зони на боядисване със спрей бои.

Този компресор е професионален електроинструмент.

НЕ допускайте деца в близост до инструмента. Необходим е надзор, когато този инструмент се използва от неопитен оператор.

- **Малки деца и хора с увреждания.** Този уред не е предназначен за употреба от малки деца или хора с увреждания без наблюдение.
- Този продукт не е предназначен за употреба от хора (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или с липса на знания, освен ако не са под наблюдение или не са били инструктирани относно употребата на устройството от човек, отговорен за тяхната безопасност. Никога не оставяйте сами деца с този продукт.

СГЛОБЯВАНЕ И РЕГУЛИРАНЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от сериозно нараняване, изключете инструмента и разкачете батерията или външния източник на захранване, преди да регулирате или сваляте/поставяте представки или аксесоари. Едно нежелано задействане на инструмента може да предизвика наранявания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само DeWALT акумулаторни пакети и зарядни устройства.

Поставяне и сваляне на батерийния пакет от инструмента (Фиг. А)

БЕЛЕЖКА: Уверете се, че батерийния пакет **12** е напълно зареден.

За да поставите батерията **12** в уреда, подравнете я с релсите в отвора за батерии на уреда и я плъзнете в порта, докато легне здраво и внимавайте да не се разкачи.

За да извадите батерията от компресора, натиснете бутона за освобождаване **11** и здраво издърпайте батерията от порта за батерии. Вкарайте го в зарядното устройство, както е описано в раздела за зареждане от това ръководство.

Батерийни пакети за нивото на зареденост (Фиг. А)

Някои батерийни пакети на DeWALT включват индикатори за нивото на зареденост на батериите и се състоят от три зелени светодиодни лампички, които отчитат моментното ниво на зареденост на батериите.

За да действат индикаторите за зареждане, натиснете и задръжте бутона към него. Ще светне комбинация от трите светодиодни лампи, които ще укажат нивото на зареденост. Когато нивото на заряд в батерията е под използваемия лимит, индикаторът за горивото няма да светне и батерията ще трябва да се презарежда.



БЕЛЕЖКА: Индикаторът на горивото е само показател на нивото на зареждане на акумулаторния пакет. Той не указва функционалността на инструмента и е обект на промяна, въз основа на продуктите компоненти, температурата и приложението за крайния потребител.

Съхранение на маркуча и аксесоарите (Фиг. А)

12V DC конектор и кабел за автомобил

- Конекторът на автомобил с мощност 12V DC **19** може да се съхранява в отделението за съхранение от страни на компресора.

Маркуч за високо налягане

- Маркучът за високо налягане **10** се намира на канал за съхранение на лицевата част на устройството. Завийте маркуча за високо налягане във вътрешността на канала и закрепете двата скоби.

Високообемнен маркуч

- Високообемният маркуч **5** се намира на канал за съхранение от страни на устройството. Завийте високообемният маркуч в канала и го закрепете в две скоби.

Допълнителни приспособления

- Аксесоарите **15**, **16** и **17** се съхраняват в скоби, разположени от страни на компресора.

Монтаж на аксесоарите (Фиг. А)

Високообемният маркуч **5** е оборудван със стандартна скосена дюза **13**.

Маркучът за високо налягане **10** може да бъде снабден със следните приспособления, които могат да се намерят в панела на страничното отделение:

- компресорен иглов вентил **16**,
- скосен накрайник с високо налягане **15** и
- адаптер на клапана Presta **17**.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че всеки от тези адаптери е здраво фиксиран на място, преди да включите компресора.

Поставяне на високообемният маркуч (Фиг. В)

- Свалете високообемният маркуч **5** от мястото за съхранение.
- Подравнете вдлъбнатините на маркуча с накрайниците **22** на високообемният изход/компресорен порт **18**. След това плъзнете маркуча и завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да го закрепите.
- За да го свалите, извийте маркуча по посока на часовниковата стрелка и го издърпайте.

Много надуваеми предмети са с вътрешно капаче, което предотвратява загубата на въздух по време на надуване, особено въздушните матраци. Освен ако тази клапа не се измества от дюзата, надуваемият предмет няма да се надуе. Натиснете дюзата здраво във вентила, за да се уверите, че изтласквате капача от пътя.

Работна LED лампа (Фиг. А)

Работната светодиодна лампа **1** е разположена на дръжката на компресора. За да включите работната лампа, първо активирайте уреда с натискане на превключвателя за захранване **2**, след това натиснете превключвателя на лампата **4** отпред на компресора. Компресорът ще се изключи след две минути в режим на изчакване, включително и лампата. За да изключите работната лампа, натиснете отново превключвателя за лампата **4**.

БЕЛЕЖКА: Лампата ще се изключи след изключването на целия уред.

РАБОТА

Инструкции за употреба



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Винаги спазвайте инструкциите за безопасност и приложимите разпоредби.*

КОДОВЕ ЗА ГРЕШКА ПРИ ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Код за грешка	Значение	Решение
LoP	Напрежението на захранването във автомобила или от външен източник е прекалено ниско или високо	Мощност на автомобила - Включете двигателя на автомобила, за да увеличите напрежението Външно захранване - Смяна на захранването
bLo	18 V батерия е изтощена	Заредете или сменете батерията
bAt	Температурата на 18 V батерия е прекалено ниска или прекалено висока	Оставете батерията да се охладни и да се върне към стайна температура
Er S	Грешка в сензора за налягането	Свържете се със сервизна организация на DeWALT.
OL	Токът на помпата е твърде висок	Проверете за ограничения в маркучите и връзките. Ако грешката продължава, свържете се с оторизиран сервизен център на DeWALT.
OP	Налягането надвишава 11 бара	Проверете за ограничения в маркучите и връзките





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от сериозно нараняване, изключете инструмента и разкачете батерията или външния източник на захранване, преди да регулирате или свалите/поставяте представки или аксесоари. Едно нежелано задействане на инструмента може да предизвика наранявания.

Включване (Фиг. А)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Риск от спукване. Не оставяйте уреда да работи без надзор. Прекаленото напояване на гуми и други предмети може да доведе до сериозни наранявания и имуществени щети.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато захранващият уред се захранва от 12V конектор за автомобил, 18V батерия или външно захранване (допълнителен аксесоар), LCD дисплеят ще остане включен за около 2 минути, преди дисплеят да се изключи/влезе в режим на заспиване. Това се случва, когато устройството не работи. За да събудите системата, натиснете превключвателя на захранването **2**. По това време LCD дисплеят ще се включи и уредът е готов за употреба.

Преди да включите уреда си, решете кой източник на енергия ще използвате; 18V комплект батерии **12**, съединителя за автомобил с напрежение 12V DC **19** или външно захранване (допълнителен аксесоар) и ги свържете, като използвате следните инструкции. Можете да натиснете захранващият AC/DC превключвател **2**, който се намира отпред на уреда.

Захранване с батериен пакет от 18V

За да използвате комплекта батерии 18V, вижте *Поставяне и изваждане на батерията*.

Захранване с 12V DC конектор за автомобили

За да използвате 12V DC конектор за автомобили **19**, свържете го към 12V DC контакта за аксесоари на вашият автомобил. Винаги напълно изтегляйте 12V DC кабел преди всяка употреба. Контактa за аксесоари на вашият автомобил трябва да има номинална мощност поне 12A.

Зареждане с външен източник на енергия (Фиг. С)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само външното захранване, препоръчано за този продукт. Използването на друго външно захранване може да повреди компресора или захранването.

За да използвате външно захранващо устройство, свържете изходния кабел DC от външното захранване към съединителя за външно захранване **20** отстраня на устройството, след това включете края на кабела от 220V-240V в електрическия контакт на стената или в удължителен кабел в подходящ размер, който е включен в стенен контакт. Винаги, преди всяка употреба, удължавяйте кабела докрай.

За надуване/изпускане с високообемнен маркуч (Фиг. А, В)

Високообемният маркуч трябва да се използва за предмети, в които има големи количества въздух, като въздушни матраци, салове и надуваеми елементи за басейни.

ЗАБЕЛЕЖКА: Високообемният режим НЯМА автоматична функция за затваряне.

За надуване

1. Свалете високообемния маркуч **5** от канала за съхранение. Прикачете високообемният маркуч към високообемния изход/изпускателен порт **18**, както е описано в раздела *Монтаж на високообемния маркуч*.
2. Поставете високообемният маркуч **5** или скосената му дюза **13** в надувания обект.
3. Натиснете захранващият превключвател **2**.
4. След това натиснете превключвателя за режим на налягане. Ще видите символа за надуване/изпускане на дисплея за настройка на налягане/режим **8**
5. След това натиснете бутона за пускане/пауза на надуването **7**, за да включите помпата.
6. За да изключите, натиснете бутона за старт/пауза на надуването **7**.

Изпускане

Следвайте стъпки от 1 до 6 в раздел *Надуване* по-горе, но прикрепете високообемният маркуч към входа/отвора за изпускане **14**, Фиг. А.

За надуване чрез високо налягане (Фиг. А, В)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Риск от спукване.

Прекаленото налягане на въздуха може да причини опасен риск от спукване или нараняване. Проверете максималното налягане, измерено от производителя за надуваемите елементи.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Замяната на маркуча за високо налягане трябва да се извърши от сервизна организация на DEWALT.

Маркучът за високо налягане **10** е предназначен да се използва за предмети, които се нуждаят от повече въздушно налягане, например гуми и баскетболни топки.

1. Свалете маркуча за високо налягане **10** от канала за съхранение.
2. Монтирайте дюзата, както е описано в раздел *Монтаж на аксесоари*. Прикрепете патронника към стеблото на гумата, за да надуете гума или прикачете аксесоар, за да надуете топка или друг надуваем предмет.
3. Вкарайте дюзата в обекта за надуване.
4. Натиснете захранващият превключвател **2**. Компресора ще се върне към режим на надуване под високо налягане по подразбиране.

БЕЛЕЖКА: Дисплеят на манометъра **9** показва само налягането при надуване, когато компресора е в режим на високо налягане.






БЕЛЕЖКА: За да превключвате между устройствата, натиснете и задръжте превключвателя за режима на надуване **3** и превключвателя на светодиоидите **4**, докато въртите копчето за регулиране на налягането **6**.

5. Завертете копчето за регулиране на налягането **6**, за да настроите желаното налягане.
6. Натиснете бутона за старт/пауза за надуване **7**, за да започнете надуването.
7. За да спрете компресора във всеки момент, натиснете бутона за старт/пауза на надуването **7**.
8. Когато обектът, който трябва да се надуе достигне предварително зададената стойност, устройството автоматично ще се изключи.

ЗАБЕЛЕЖКА: Може да забележите, че действителното отчитане на налягането може да падне след няколко секунди. Това е нормално.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако превключвателя на захранването **2** е изключен, всички настройки ще бъдат загубени и ще трябва да бъдат въведени повторно. Това е функция за безопасност, за да се предотврати риска от ПРЕКАЛЕНО НАДУВАНЕ на предметите.


Използване на компресора като манометър за налягането

 **ВНИМАНИЕ:** Проверете налягането с подходящ манометър; например, във вашата бензиностанция.

1. Свържете високообемния маркуч **10** към обекта за проверка.
2. Натиснете захранващия превключвател **2**.
3. Дисплей на манометъра **9** ще покаже налягането в обекта.

ПОДДРЪЖКА

Вашият компресор от DEWALT е създаден за продължителна и дългосрочна работа с минимална поддръжка. Продължителната и задоволителна работа зависи от правилната грижа за инструмента и от редовното почистване.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да намалите риска от сериозно нараняване, изключете инструмента и разкачете батерията или външния източник на захранване, преди да регулирате или свалите/поставяте представки или аксесоари. Едно нежелано действие на инструмента може да предизвика наранявания.

Поправки

Зарядното устройство, акумулаторната батерия и външното захранване не са подлежащи на сервизиране. Ако компресора не се включи, проверете батерията, всички свързвания и предпазителя в 12V DC конектор на автомобила **19**. Дисплей на компресора ще покаже код за грешка при определени условия. Вижте за справка таблицата **Кодове за грешки при отстраняване на неизправности**.

Препоръки за съхранение

Съхранявайте компресора на закрито. Най-доброто място за съхраняване е това, което е хладно и сухо, далече от директна слънчева светлина и прекалена жегла или студ.



Почистване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Издухвайте замърсяванията и праха на основния корпус със сух въздух винаги, когато забележите събиране на мръсотия в и около вентилационните отвори. Носете одобрена защита за очите и одобрена защитна противопрахова маска, когато извършвате тази процедура.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте разтворители или други химикали за почистване на неметалните части на инструмента. Тези химикали могат да влошат качеството на материалите, използвани за тези части. Използвайте намокрена с вода и мек сапун кърпа. Никога не допускайте влизането на течности в инструмента; никога не потапяйте в течност, която и да е част на инструмента.

Допълнителни аксесоари



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Понеже с този инструмент не са тествани аксесоари, различни от предложените от DEWALT, използването на такива аксесоари с този инструмент може да е опасно. За да се намали риска от нараняване, използвайте само препоръчаните от DEWALT аксесоари с този продукт.

Посъветвайте се с вашия доставчик за по-подробна информация относно подходящите аксесоари.

Защита на околната среда



Разделно събиране. Продуктите и батериите, отбелязани с този символ не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци.



Продуктите и батериите съдържат материали, които могат да бъдат възстановени или рециклирани, което намаляване търсенето на суровини. Моля, рециклирайте електрически продукти и батериите в съответствие с местните разпоредби. Повече информация можете да намерите на www.2helpU.com.

Презареждащ се акумулаторен пакет

Този акумулаторен пакет с продължителен живот трябва да се презарежда, когато вече не може да отдава достатъчно мощност при работи, където преди е работел с лекота. В края на своя техничен живот, го изхвърлете с внимание за околната среда:

- Напълно изтощете акумулаторния пакет, след това го свалете от инструмента.





-
- Li-Ion клетки могат да се рециклират. Занесете ги на своя дилър или на местната станция за рециклиране. Събраните акумулаторни пакети ще бъдат рециклирани или изхвърлени подходящо.

Stanley Black & Decker
Phoenicia Business Center
Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,
Sector 3 Bucuresti
Telefon: +4021.320.61.04/05



